

Assembléia Representativa do Cidadão Estrangeiro da Cidade de Kawasaki Boletim Informativo No. 82



Colors, Future!
いろいろって、未来。

川崎市

(japonês simples)

Edição e publicação : Seção de Promoção Multicultural,
Departamento dos Assuntos do Cidadãos, Assuntos Cívicos e Culturais

Data de publicação: 31 de março de 2025.

<http://www.city.kawasaki.jp/shisei/category/60-7-2-0-0-0-0-0-0.html>

<http://www.city.kawasaki.jp/250/page/0000042748.html>

Participamos do Festival da Cidade de Kawasaki

Os membros da Assembleia Representativa dos Cidadãos Estrangeiros participaram no 1º dia do 45º Festival dos Cidadãos de Kawasaki, realizado nos dias 7 e 8 de dezembro (sábado e domingo) mas normalmente, este festival acontece ao longo de 3 dias, mas este ano foi realizado apenas em 2 dias. Como foi o primeiro evento realizado no inverno, houve várias iniciativas como a realização de um "Happy Hour" a partir das 17h.

O festival foi um grande sucesso, com cerca de 450.000 visitantes em 2 dias e a Assembleia dos Representantes esteve presente com uma tenda dentro do Estádio da Fujitsu, promovendo uma interação com os visitantes por meio de atividades tradicionais, como jogos e desenhos de bandeiras. Além disso, foram distribuídos panfletos e balões para divulgar o Fórum Aberto e aumentar o destaque do grupo.



Participamos do Festival Multicultural de Sawai

No sábado, 8 de fevereiro, os membros da Assembleia dos Representantes participaram do "Festival Multicultural de Saiwai", realizado no Centro Comunitário de Saiwai. No evento, fomos responsáveis pelo espaço do Café Multicultural no saguão, onde servimos uma variedade de chás do mundo, como chá de milho, chá preto com mel, mate, chá de jasmim, chai e rooibos. Enquanto os participantes degustavam as bebidas, tivemos a oportunidade de interagir de forma descontraída e trocar experiências culturais.



Realizamos o Fórum Aberto

O Fórum Aberto de 2024 foi realizada no dia 15 de dezembro (domingo) no Centro Comunitário de Nakahara. O evento contou com a participação de aproximadamente 70 pessoas e ocorreu das 14h às 17h.

Nesta edição, os debates foram organizados em torno de seis temas principais discutidos no 15º. Mandato. Prevenção de desastres e emergências, Saúde e assistência médica, Criação de filhos e educação, Divulgação de informações, Formação de comunidades inclusivas, Sobrenomes diferentes para casais. Os participantes foram divididos em seis grupos, onde puderam trocar ideias livremente e discutir com os representantes. Após as discussões em grupo, os temas debatidos foram compartilhados em uma sessão geral. No encerramento,, as professoras associadas Kumiko Tsuchida, da Universidade Komazawa, e Emi Kato, da Universidade Teikyo, fizeram comentários sobre as discussões.



Os participantes do Fórum preencheram uma pesquisa de satisfação, e muitos compartilharam comentários positivos sobre a experiência. Algumas das opiniões incluíam: "Foi ótimo ouvir diversas opiniões. Fiquei aliviado ao perceber que outras pessoas também têm as mesmas preocupações que eu tenho." "Foi minha primeira vez participando, e gostei muito da discussão." "Este ano, os grupos eram menores, o que permitiu discussões mais aprofundadas, e isso foi excelente." "Aprendi muito ao ouvir as experiências e preocupações dos participantes. Foi impressionante ver como, durante as discussões, os participantes ofereciam conselhos e respostas imediatas para as questões levantadas pelos colegas." "Embora a reunião tenha um nome formal como 'Assembleia Representativa dos Cidadãos Estrangeiros', senti que, na verdade, se trata de uma comunidade multicultural e inclusiva." "Muitas reuniões como essa costumam ser conduzidas por japoneses, mas achei incrível ver os estrangeiros liderando ativamente o evento." "Gostaria que mais cidadãos de Kawasaki soubessem sobre o trabalho inspirador que esse grupo está realizando."

Após a reunião, organizamos um pequeno encontro , que, apesar do tempo curto, foi uma excelente oportunidade para fortalecer laços e compartilhar ideias em um ambiente descontraído.

As sugestões e opiniões valiosas recebidas nesta reunião serão incorporadas às discussões futuras, garantindo que as próximas reuniões resultem em propostas bem fundamentadas. Agradecemos imensamente a todos os participantes pela participação e colaboração.

Relatório das Subcomissões do 15º. Mandado

► Subcomissão da Sociedade Multicultural

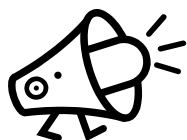
No 1º dia da 4ª. reunião, foi discutida o tema sobre a "Criação dos filhos e educação". Durante o debate, surgiram opiniões como: "Quando um casal de estrangeiros que não fala o japonês participa de uma aula para os pais, a comunicação com as outras pessoas se torna difícil" e "Há pais estrangeiros que ficam isolados, portanto é necessário oferecer um tipo de suporte".

Presidente Adidaya Yoza

► Subcomissão de Vida Segura

No 1º dia da 4ª. reunião, foi discutida a formação de uma "Comunidade de Convivência". Durante o debate, surgiram opiniões como: "Os cidadãos estrangeiros não estão cientes do que são as associações de bairro ". Portanto, para uma compreensão melhor, da palavra "comunidade", nas próximas discussões usaremos um termo mais familiar como : "na região onde se vive"

Vice Presidente Kim Sooyeong



Gostaria de assistir à Reunião?

Calendário do ano de 2025 da Assembleia dos Representantes

Local: Centro de Intercâmbio Internacional de Kawasaki (aproximadamente 10 minutos a pé da estação "Motosumiyoshi" nas linhas Tokyu Toyoko e Meguro).

Mapa: <https://www.kian.or.jp/accessmap.shtml>

Horário: Das 14h às 17h

1ª. reunião	1º. dia	20 de abril de 2025 (dom)
	2º.dia	18 de maio de 2025 (dom)
2ª. reunião	1º. dia	15 de junho de 2025 (dom)
	2º.dia	7 de setembro de 2025 (dom)
3ª. reunião	1º. dia	12 de outubro de 2025 (dom)
	2º.dia	14 de dezembro de 2025 (dom)
4ª. reunião	1º. dia	18 de janeiro de 2026 (dom)
	2º.dia	8 de fevereiro de 2026 (dom)

Qualquer pessoa pode participar como ouvinte das reuniões.

Venha participar da Assembleia dos Representantes!



Escritores japoneses lidos em todo o mundo

Vocês costumam ler livros? Alguns escritores japoneses são populares não apenas no Japão, mas também em várias partes do mundo. Hoje, vamos apresentar alguns dos autores japoneses reconhecidos internacionalmente.

▷ Coreia do Sul

No mercado literário coreano, muitos escritores japoneses fazem sucesso, mas Keigo Higashino se destaca como o autor mais vendido há mais de 10 anos. Suas histórias envolvem dramas humanos profundos, proporcionando aos leitores empatia e emoção. Seu romance *"O Milagre da Loja de Conveniência Namiya"* continua sendo um best-seller de longa data, enquanto *"Byakuyakō"* foi tão popular que chegou a ser adaptado para um drama na Coreia.

A literatura japonesa conquistou um espaço significativo entre os leitores coreanos, que apreciam suas narrativas envolventes e sensíveis.

Jeong Jaehun

▷ Taiwan

Desde a década de 1990, a tradutora Lai Ming-chu, que estudou no Japão, publicou diversas obras de Haruki Murakami em Taiwan, incluindo *"Norwegian Wood"*. Isso gerou uma verdadeira febre por Murakami no país. A influência do autor não se limitou apenas à literatura, mas também impactou o cotidiano dos taiwaneses. Um exemplo disso é o surgimento do termo *"pequena, mas certa felicidade"*, uma expressão originalmente inexistente em chinês, mas amplamente adotada graças à sua obra.

Yang Tzu-yi

▷ Vietnã

Atualmente, oito obras de Banana Yoshimoto já foram publicadas no Vietnã. Seus livros abordam temas sensíveis para os jovens, como homossexualidade e identidade de gênero, permitindo que os leitores vietnamitas conheçam diferentes perspectivas japonesas sobre questões contemporâneas. Seus personagens costumam ser jovens que carregam feridas emocionais ou físicas e, apesar das dificuldades, continuam buscando um futuro melhor. Essas narrativas ressoam profundamente entre os leitores vietnamitas.

Vu Hong An



Não se esqueça de atualizar seu Cartão My Number ao renovar seu Zairyu Card

A validade do **Cartão My Number** é a mesma do **Zairyu Card**. Isso significa que, ao renovar seu **Zairyu Card**, também será necessário atualizar o **Cartão My Number**. Após a renovação, não se esqueça de comparecer a um dos guichês da prefeitura de Kawasaki para realizar a atualização do seu **Cartão My Number**!



Li Ci

【Informações】

Seção de Promoção Multicultural, Departamento dos Assuntos dos Cidadãos, Assuntos Cívicos e Culturais
〒210-8577 Miyamoto-cho 1, Kawasaki-ku, Kawasaki-shi

Tel : 044-200-2846 Fax : 044-200-3707 E-mail : 25gaikok@city.kawasaki.jp

Estaremos aguardando opiniões e comentários a respeito da Assembléia Representativa!